

# Operatie Walang Iwanan

Een gezamenlijke inspanning  
van duizenden vrijwilligers  
van verschillende afkomst  
voor de slachtoffers van de tyfoon Haiyan.

Wij zijn van Balut (een arme wijk in de hoofdstad Manilla)

Mijn burens staan hier bij mij.

We zijn hier bijeen om diegenen die door de tyfoon getroffen zijn te helpen.

Eerlijk gezegd kunnen wij ons niet permitteren om enige financiële hulp te geven

Dus komen we hier bijeen om te helpen waar we maar kunnen.

Ik ben Lydia Bayon en we leven allemaal onder een brug.

Er is geen reden om niet te helpen. Iedereen heeft iets te delen.

Ik ben arm en heb veel kinderen.

Maar er is nog altijd iets waarmee ik kan helpen

En dat is mijn tijd, mijn inspanningen en mijn gebed.

Het doet goed te helpen.

Dat zeg ik altijd tegen mijn kinderen:

“Hoe hard het leven ook voor jou is,

Laat nooit een gelegenheid voorbij gaan om te helpen.”

Wij waren vroeger ook in nood.

Dat was in 2009 toen werden we ook door een ramp getroffen en verloren we alles.

En dankzij de hulp van de overheid en verenigingen,

Onze burens en andere vrijwilligers,

Waren we in staat terug op onze eigen benen te kunnen staan.

Nu er anderen ook in nood zijn

Moet ik alles doen wat in mijn macht ligt

Om anderen te helpen net zoals ik geholpen werd toen ik in nood was.

Op televisie zag ik hoe kinderen getroffen werden door de tyfoon.

Ze hebben geen huis meer en dat maakt me verdrietig. Daarom helpen we hen vandaag

Gelijk hoe we maar kunnen.

Ik wil helpen omdat ik familie heb in de getroffen gebieden.

Ik heb geen middelen om er naartoe te gaan en hen zelf te helpen.

Daarom help ik hier en hoop dat het ook mijn familie in Ormoc helpt.